

**РЕЦЕНЗИЯ НА МАГИСТЕРСКУЮ ДИССЕРТАЦИЮ**  
**Якова ЦВЕТКОВА**  
**«ФУНКЦИОНАЛЬНО-СЕМАНТИЧЕСКИЙ ОБЪЕМ**  
**ЦЕРКОВНОСЛАВЯНИЗМОВ В XIX И XXI ВВ. (НА ПРИМЕРЕ**  
**ИЗБРАННЫХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ И СОЦИОЛИНГВИСТИЧЕСКИХ**  
**ДАННЫХ)»**  
**(Москва, 2020)**

Магистерская диссертация Якова Цветкова посвящена использованию церковнославянизмов в XIX и XXI веках, то есть в абсолютно разные эпохи. Для анализа языковой ситуации XIX в. выбраны раритетные тексты: «Книга бытия моего» епископа Порфирия (Успенского) и дневниковые записи арх. Иоанникия (Холуйского). Бытование церковнославянизмов в XXI проанализировано на примере данных социолингвистического опроса, проведённого в школах города Касимова Рязанской области. в 2018/2019 учебном году.

*Введение* посвящено постановке проблемы, обоснованию темы, выявлению цели и задач исследования, его практической значимости. Все эти компоненты, а также методы исследования не вызывают возражений. Логичным выглядят и мотивы выбора текстов для анализа: «На их примере можно увидеть, как употреблялись церковнославянизмы, являющиеся мощным стержневым стилистическим резервом русского языка», в середине XIX столетия (с. 4).

В *первой*, теоретической главе магистрант демонстрирует знакомство с научными исследованиями по теме. Он хорошо изучил специфику изучения церковнославянской лексики начиная со времён Ломоносова до наших дней. От азбучных истин (фонетические признаки и общая классификацию церковнославянизмов) он быстро переходит к вопросам истории языка, заимствований и стилистики (с. 14). В списке использованных источников есть как новейшие работы (В.Л. Музыканта, М.А. Мелиховой, Л.И. Маршевой, А.Н. Щербак и др.), так и труды классической советской лингвистики (К.С. Горбачевича, Б.А. Успенского, Г.О. Винокура и др.). Общеизвестные сведения о церковнославянизмах изложены автором работы компактно. Сделанные акценты и приведённые цитаты говорят о том, что он вполне овладел изучаемым материалом. Вторая часть первой главы посвящена социолингвистике как отрасли языкознания в её связи с культурой речи. Обе эти ветви науки изучены Я.Ю. Цветковым по серьёзным трудам XX и XXI вв. Он справедливо считает, что «одной серьёзных проблем являются различия языка в разных социальных кругах общества, гендерных и возрастных группах», которые надо изучать, учитывая «социальные условия, влияющие на речь человека, выделяя специфические особенности речи» (с. 22).

Во *второй главе* магистрант анализирует употребление церковнославянизмов в дневниках еп. Порфирия (Успенского) (§2.1) и арх. Иоанникия (Холуйского) (§2.2), а затем сопоставляет плотность и функции этой лексики в записях обоих иерархов. Хочется подчеркнуть органичность и оригинальность выбора самих текстов для анализа. Это интимные записи людей книжных, духовных. Записи, сделанные для себя, но обращённые к тонким вопросам аскетической и молитвенной жизни – это, действительно, кладёз и для лингвистов, и для историков языка, и для историков вообще, и для мирян. Мне, например, было мало цитат. Автор, исходя из задач исследования, делал выборку только из тех предложений, где отчётливо проявляли



себя церковнославянизмы. Например, «Простое **брашно** и не **блазнуюсь сладкопищным** помыслом» (с. 50). Без начала и конца. А так хотелось бы посмотреть контекст! Магистрант же избирает сугубо статистический метод, что, на мой взгляд, обедняет исследование. Стилистическую полноту и специфику употребления языковых единиц можно разглядеть лишь на примере широкого контекста (как минимум целого предложения).

На примере текста еп. Порфирия, готовившегося к публикации, Я.Ю. Цветков убедительно доказывает, что «в середине XIX столетия было характерно широкое использование церковнославянизмов, а также соответствующих русских коррелятов» (с. 40). Еп. Порфирий рассчитывал на языковую аутентичность своих будущих читателей. Употребление им церковнославянизмов свидетельствует, по точному наблюдению магистранта, «что они составляли для владыки основу традиционно-художественной лексики» (с. 52).

Цветистая письменная речь арх. Иоанникия с избытком самых изысканных оборотов с церковнославянизмами осмыслена автором диссертации как норма (с. 51), свойственная духовенству XIX века.

Тезис о различии языковых картин мира («для арх. Иоанникия (Холуйского) это была картина русского языка, для еп. Порфирия (Успенского) – греческого и арабского», с. 52) – спорный момент, не до конца доказанный и мотивированный в диссертации, во всяком случае на языковом уровне. Тем не менее лингвистическая работа с текстами двух иерархов проведена тщательно и профессионально, с использованием словарей, сравнением употребления слов в Септуагинте, а затем в художественной литературе.

*Третья глава* посвящена результатам социолингвистического анализа понимания и использования церковнославянизмов в среде школьников трёх групп, которым были представлены десять церковнославянских единиц (их выбор тоже интересен, т.к. содержит и сложные, и лёгкие для носителя современного русского языка элементы). Диссертант приводит точную статистику понимания/непонимания лексем, связывает эти процессы с общей культурой респондентов (*глава четвёртая*). В опросе приняли участие в том числе и школьники из православной гимназии. Вероятно, им принадлежит часть ответов, говорящих об ответственном отношении к языку: «изучение церковнославянского языка может способствовать усвоению истории, облегчит понимание церковного богослужения и делает речь более красивой» (с. 102). Сам магистрант ставит вопрос «о роли церковнославянского языка в решении проблемы снижения культуры речи в настоящее время» (с. 101). Третья и четвёртая главы говорят о тщательности и научной зрелости диссертанта.

В *заключении* Я.Ю. Цветков подводит итоги работе. В XIX веке церковнославянский язык «выступал не только в качестве богослужебного, но и широко использовался в художественной и нехудожественной литературе» (с. 105). В XXI-м же именно понимание церковнославянизмов говорит об уровне языковой и общей культуры. Магистрант настаивает, что «культура речи волнует современную молодежь» (с. 106), а церковнославянский язык важен «для понимания церковного богослужения, а в конечном счете для развития внутреннего, духовного мира человека» (с. 107).



Главным достоинствами диссертации является профессиональная работа с источниками, словарями, тщательность языковых характеристик, владение терминологией, качественная обработка данных опроса. Не может не вызвать восхищения список подготовленных к публикации или уже опубликованных работ (9 наименований!).

Отрадно, что в работе магистранта есть ссылки на бакалаврские сочинения выпускников Сретенской семинарии (2017, 2018 гг.). Это говорит о том, что в недрах данного учебного заведения зреет своя научная школа.

#### НЕДОСТАТКИ

1. В названии главы IV «КУЛЬТУРА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЦЕРКОВНОСЛАВЯНИЗМОВ СОВРЕМЕННОЙ МОЛОДЕЖИ» лучше бы было поставить слово «молодёжь» в творительном падеже.

2. Не указаны даты написания еп. Порфирием архимандритом Иоанникием их текстов. Это несколько дезориентирует читателя.

3. На с. 52 приведены примеры слов, отражающих этнокультурные «особенности тех стран, которые посетил автор». Почему в пример здесь приведены шапка-ушанка и валенки?

Сделанные замечания никоим образом не влияют на положительную оценку работы. Магистерская диссертация Якова Цветкова «Функционально-семантический объем церковнославянизмов в XIX и XXI вв. (на примере избранных произведений и социолингвистических данных)» отражает высокий научный уровень подготовки и усердие её автора, обладает оригинальностью, актуальностью и несомненной научной новизной (выбор текстов для анализа, данные опроса). Диссертация отвечает всем требованиям, предъявляемым к выпускным квалификационным работам (магистерская диссертация), а её автор заслуживает присуждения ученой степени магистра богословия с оценкой «отлично».

Кандидат филологических наук  
по специальности 10.01.01 – Русская  
литература, доцент кафедры  
русской литературы XX века  
Московского государственного  
областного университета



Снежана Владимировна Крылова

141014, Московская область,  
г. Мытищи, ул. Веры Волошиной, д.24  
[sv.krylova@mgou.ru](mailto:sv.krylova@mgou.ru)  
<https://mgou.ru/>